



Languages and Translation Department's Guide

Dr. Faris Salim Allehyani



Vision, Goals and Missions



الرؤية

قسم متميز تعليميا وبحثيا في مجال اللغة الإنجليزية والأدب والترجمة.

الرسالة

توفير بيئة تعليمية متميزة تساهم في إعداد كوادر مزودة بالمعرفة والمهارات في مجال اللغة الإنجليزية وأدابها والترجمة وهذا سوف يلبي متطلبات سوق العمل ويعزز البحث والمشاركة المجتمعية

الأهداف

١. تقديم برنامج مميز في اللغة الإنجليزية والأدب والترجمة.
٢. تطوير بيئة التعليم والتعلم في البرنامج.
٣. تشجيع البحث في مجال اللغة الإنجليزية وأدابها والترجمة.
٤. دعم المشاركة في التنمية المهنية وخدمة المجتمع.

About the Department...

نبذة عن القسم

تم إنشاء قسم اللغات والترجمة بكلية الجامعية بأملج في العام الجامعي 1430/1431 بشطر الطالبات، وتم تأسيس شطر الطلاب في العام الجامعي 1434/1435. وتمثل رؤية القسم في أن يكون قسماً متميزاً تعليمياً، معرفياً وبحثياً في مجال اللغة الإنجليزية وآدابها والترجمة مسهماً في خدمة المجتمع. وتمثل رسالة القسم في توفير بيئة تعليمية وبحثية متميزة تسهم في إعداد كوادر مؤهلة بالمعارف والقدرات في مجال اللغة الإنجليزية وآدابها والترجمة، تثري البحث العلمي، وتلبي احتياجات سوق العمل المحلي.



Program Learning Outcomes...

مخرجات التعلم للبرنامج

١. أن يُعرّف مفردات اللغة الإنجليزية وقواعدها وأنماط الخطاب ضمن سياقات ثقافية وتاريخية واجتماعية.
٢. أن يُظهر الفهم الشامل لمنهجية وتقنيات البحث.
٣. أن يتعرف على النظريات والمبادئ والمفاهيم والأساليب الأدبية.
٤. أن يتعرف على النظريات والمبادئ والمفاهيم اللغوية.
٥. أن يتعرف على نظريات ومبادئ ومفاهيم وتقنيات الترجمة.
٦. أن يميز الأفكار المعقدة باللغتين المكتوبة والمنطقية.
٧. أن يستخدم أساليب البحث والاستقصاء والتحقق الخاصة باللغة.
٨. أن يطبق مهارات التحليل والتفكير الناقد في توضيح اللغة المكتوبة والمنطقية، وتفسير أهميتها.
٩. أن يوظّف النظريات والمبادئ والمفاهيم والأساليب الأدبية وتقنية المعلومات بفعالية.
١٠. أن يستخدم النظريات والمبادئ والمفاهيم اللغوية وتقنية المعلومات بفعالية.
١١. أن يطبق نظريات الترجمة ومبادئها واستراتيجياتها وتقنياتها وتطبيقاتها التكنولوجيا بفعالية.

Graduate Attributes..

خصائص الخريج

١. خريج متمكن يمتلك المعرفة والمهارات والخبرة العملية والبحثية في الأدب / اللغة / الترجمة.
٢. خريج ماهر قادر على استخدام التكنولوجيا بأخلاق وسلامة وفاعلية للأغراض البحثية والحياتية.
٣. متواصل بارع يشارك وينقل الأفكار والمعرفة ببراعة باستخدام أساليب مختلفة للتواصل مع الالتزام باللغة والتركيب الصحيح.
٤. خريج واع يدرك القضايا الثقافية والاجتماعية والدينية العامة وبشكل أكثر تحديداً في التخصصات المتعلقة باللغة من أجل إيجاد حلول إبداعية تسهم في تنمية المجتمع.
٥. مواطن مسؤول يلتزم بالمعايير الأخلاقية والمهنية، مشارك في المجتمعات المحلية والوطنية بشكل مستقل وتعاوني.
٦. خريج مهني ذو مهارات يؤدي واجباته ويظهر التعاون الجماعي والقدرة على التكيف وإدارة الوقت لتحقيق الأهداف المشتركة داخل مجتمع مهني.

Head of the Department....

الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وبعد،

يسعدني أن أرحب بكم في الصفحة الخاصة بقسم اللغات والترجمة في الكلية الجامعية بأملج، جامعة تبوك.

يسعى القسم لتطوير خططه الأكademية ومناهجه الدراسية بما يتماشى مع اهداف الجامعة نحو اقتصاد معرفي يواكب الاهداف الاستراتيجية للجامعة والقسم المنبثقة رؤية المملكة 2030.

يقدم القسم تخصصات أكademية متميزة لتلبية احتياجات سوق العمل وموزعة على ثلاثة مسارات مختلفة في مرحلة البكالوريوس وهي:

١- اللغويات: يهدف إلى تخريج طلاب قادرين على الاستخدام الجيد والفعال للغة الإنجليزية

من جميع الجوانب اللغوية كالقواعد، الصوتيات، الدلالة.

٢- الأدب: يهدف إلى مساعدة الطلاب على الانفتاح على الثقافات المختلفة، وتعزيز أفقهم في التعامل مع الآخر من خلال تدريس الأدب الإنجليزي والأمريكي من شعر، دراما، رواية وقصة قصيرة.

٣- الترجمة: يهدف القسم إلى تخريج طالب يجيد ترجمة شتى النصوص وفي كل المجالات وذلك لدور الترجمة الفعال في نقل المعرفة والثقافات بين الشعوب.

هذا ونولي في القسم اهتماماً كبيراً بالأنشطة اللامنهجية التي تسهم بدورها في صقل مهارات الطلبة الأكademية والحياتية. لدينا في قسم اللغات والترجمة أعضاء هيئة تدريسية يتمتعون بكفاءات علمية عالية وخبرات متميزة في التدريس والبحث العلمي. ونعمل كذلك للمشاركة في أنشطة المجتمع المتنوعة ضمن وحدات خدمة المجتمع بالكلية الجامعية بأملج، حيث إن العمل التطوعي يعكس الحس المجتمعي وحب العطاء لدى أعضاء هيئة التدريس بالقسم.

مع خالص أمنياتي لكم بالتوفيق والتميز دوماً

رئيس قسم اللغات والترجمة بالكلية الجامعية بأملج

الدكتور فارس بن سليم اللحياني

Head of the Department's Introduction ...

Program Vision

A department distinguished in education and research in the field of English language, literature, and translation.

Program Mission

To offer a distinguished educational environment that contributes to the preparation of cadres who are competent in the field of English language, literature, and translation, meeting labor market needs and enhancing research and community involvement.

Program Goals

1. To offer a distinctive program in English language, literature, and translation.
2. To develop the program teaching and learning environment.
3. To encourage research in the field of English language, literature, and translation.
4. To support involvement in professional development and community service.

Vision, Goals and Missions

Program Vision

A department distinguished in education and research in the field of English language, literature, and translation.

Program Mission

To offer a distinguished educational environment that contributes to the preparation of cadres who are competent in the field of English language, literature, and translation, meeting labor market needs and enhancing research and community involvement.

Program Goals

1. To offer a distinctive program in English language, literature, and translation.
2. To develop the program teaching and learning environment.
3. To encourage research in the field of English language, literature, and translation.
4. To support involvement in professional development and community service.



About the Department...

The Department of languages and translation at University College of Umluj was established in the academic year 1431/1430 - the female Campus, and the male Campus was established in the academic year 1435/1434. The Department's vision is to be a distinguished educational, cognitive and research department in the field of English language, literature and translation contributing to community service. The Department's mission is to provide a distinguished educational and research environment that contributes to the preparation of qualified cadres with knowledge and abilities in the field of English language, literature, and translation, enrich scientific research, and meet the needs of the local labor market.



Program Learning Outcomes...

Program Learning Outcomes

1. To list and describe the terms, practices, and theoretical fundamentals relevant to the fields of Literature, literary criticism, Linguistics, and Translation.
2. To describe the strategies for interacting with academic content and list the conventions of academic writing in English.
3. To recognize a theoretical knowledge in relation to the three main genres (prose, poetry, and drama) and use this knowledge correctly when reading and analyzing texts.
4. To compare and contrast the different theories of the domains of linguistics, literature and translation, and use them in analyzing, interpreting, criticizing, and translating texts.
5. To assess debates and discussions in the domains of literature, linguistics, and translation.
6. To demonstrate effective teamwork and verbal communication practices.
7. To consult online resources and use the internet and office applications professionally in language study and in researching topics in the fields of literature, linguistics, and translation.

Program Learning Outcomes...

Knowledge and Understanding		
K1	Demonstrate in-depth knowledge of the vocabulary, grammar and discourse genres of the English language within cultural, historical, social contexts.	
K2	Literature	Develop specialized knowledge of literary theories, principles, concepts, techniques, and research tools.
	Linguistics	Develop specialized knowledge of linguistic concepts, theories, approaches. and research tools.
	Translation	Develop specialized knowledge of translation theories, principles, strategies. techniques, and research tools.
Skills		
S1	Communicate complex ideas fluently, effectively and creatively in both verbal and written modes.	
S2	Practice methods of inquiry, investigation and research in language-related disciplines.	
S3	Apply analytical and critical thinking skills to analyze written and spoken language. identify themes, and interpret their significance.	
S4	Literature	Employ literary theories, principles, concepts, techniques and information technology tools critically and effectively.
	Linguistics	Employ linguistic concepts, theories, approaches and information technology tools critically and effectively.
	Translation	Employ translation theories, principles, strategies, techniques and information technology tools critically and effectively.
Values		
V1	Commit oneself to academic, research, professional and communal values and ethics.	
V2	Support autonomy and collaborative work and show responsibility for self-development.	

Graduate Attributes..

Graduate Attributes

1. Advanced theoretical and practical knowledge of linguistics, English literature, and translation.
2. The ability to use modern technology ethically, safely, and effectively for scientific, practical, research and life purposes.
3. The ability to communicate clearly and effectively in written and verbal forms for different purposes.
4. Creative, analytical, interpretive, reflective, and problem-solving thinkers.
5. The acquisition of the required ethics and behaviors that enables him/her to deal with others with integrity, empathy, care, and respect.
6. Having a reflective and professional approach, including qualities of time management, teamwork, leadership, accountability, and self-regulation.

Head of the Department....

Head of Department

Praise be to ALLAH and peace and blessings be upon the most honourable prophets and messengers,

I am pleased to welcome you to the page of the department of Languages and Translation at University College of Umluj, University of Tabuk. The department seeks to develop its academic plans and curricula in line with the University's goals towards the knowledge economy that keeps pace with the strategic goals of the University and the department in accordance with the kingdom's VISION2030. The department offers distinct academic specializations to meet the needs of the labour market and distributed on three different undergraduate tracks, namely:

Linguistics aims to employ linguistic concepts, theories, approaches, and information technology tools critically and effectively.

Literature aims to employ literary concepts, theories, approaches, and information technology tools critically and effectively.

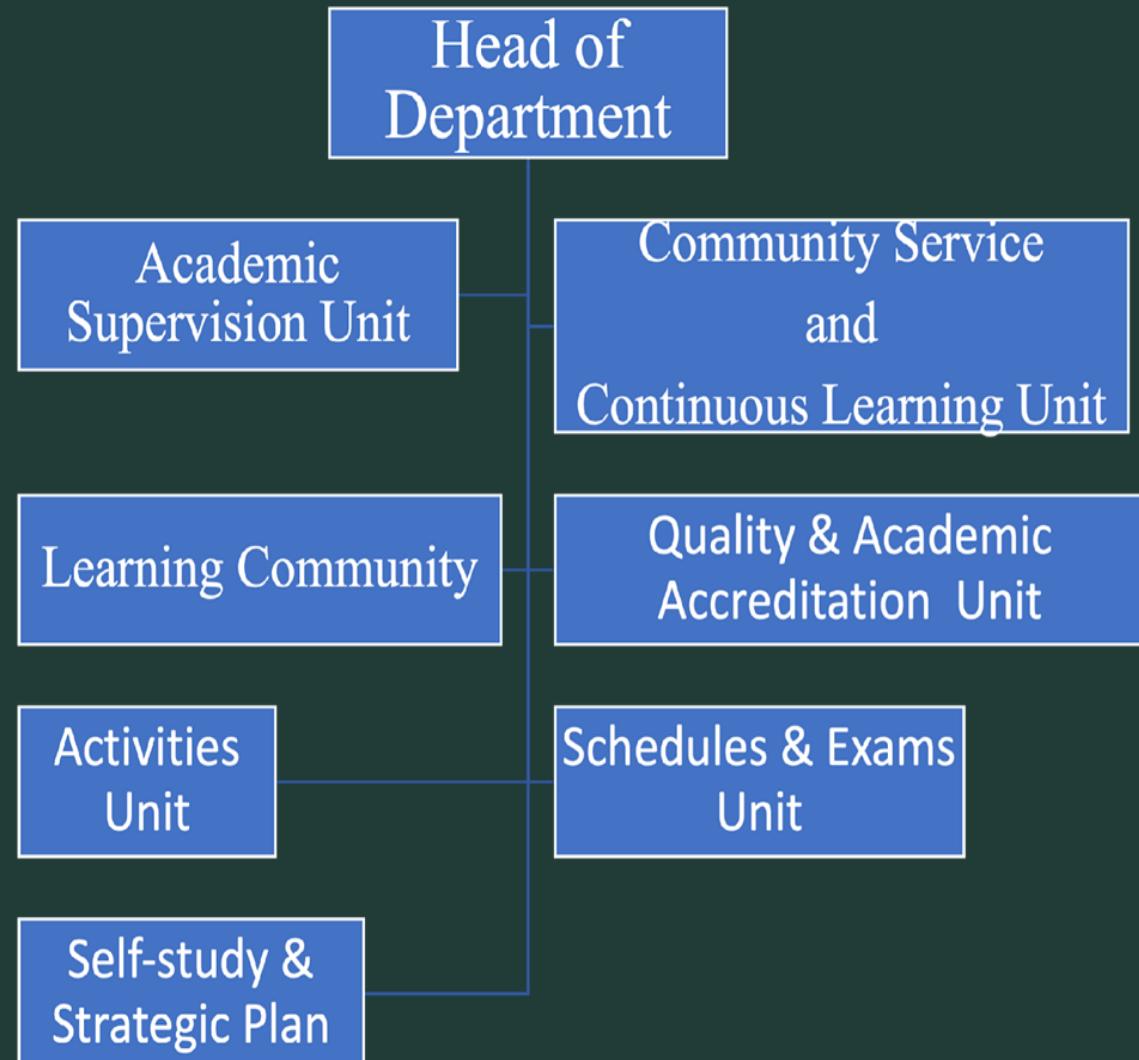
Translation aims to employ translation concepts, theories, approaches, and information technology tools critically and effectively.

In the department, we pay great attention to extracurricular activities, which in turn contribute to the refinement of students ' academic and life skills. At the department of Languages and Translation, we have faculty members equipped with high scientific competencies and outstanding experience in teaching and scientific research. We also work to participate in various community service activities within the Community Service Units at University College of Umluj, as voluntary work reflects the sense of community and the love of giving among the faculty members of the department.

Head of Languages and Translation Department

Dr. Faris Allehyani

Organizational Structure...



Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الاولى)							
المستوى الاول							
رمز المقرر	نوع المقرر	اسم المقرر باللغة العربية	اسم المقرر باللغة الانجليزية	الساعات المعتمدة	ساعات التواصل	المتطلب السابق	
ARAB 1101	Institution	مهارات اللغة العربية	Arabic Language Skills	2	2	None	
MGT 1101	Institution	مبادئ الإدارة العامة	Principle of General Administration	2	2	None	
EDUF 1101	Institution	مقدمة في علم النفس وتطبيقاته الحياتية	Introduction to Psychology and its Real-Life Applications	3	3	None	
CSC1101	Institution	مقدمة في الحوسبة	Introduction to Computing	3	4	None	
ELS1101	Institution	انجليزي (1)	English Language Skills (1)	3	15	None	
ISLS1101	Institution	الثقافة الإسلامية بين الأصالة والمعاصرة	Islamic Culture between Originality and Modernity	2	2	None	
المجموع				15	28		



Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الاولى)							
المستوى الثاني							
رمز المقرر	نوع المقرر	اسم المقرر باللغة العربية	اسم المقرر باللغة الانجليزية	ساعات التواصل	الساعات المعتمدة	المتطلب السابق	
CID1101	Institution	مهارات الاتصال	Communication Skills	2	2	None	
ELS1102	Institution	انجليزي (2)	English Language Skills (2)	3	15	ELS1101	
ARAB1102	Institution	مهارات التحرير العربي (مقرر اختياري جامعة)	Arabic Editing Skills (University Elective /Lnguages)	3	3	None	
EDUF1102	Institution	مهارات التفكير الناقد وتطبيقاته المعاصره	Critical Thinking Skills and Contemporary Applications	3	3	None	
LANT1101	Program	قواعد اللغة الانجليزية	English Language Grammar	3	3	None	
LANT1102	Program	قراءة 1	Reading 1	3	3	None	
المجموع				17	29		

Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الثانية)							
المستوى الثالث							
رمز المقرر	نوع المقرر	اسم المقرر باللغة العربية	اسم المقرر باللغة الانجليزية	الساعات المعتمدة	الساعات التواصل	المتطلب السابق	
ISLS1201	Institution	الاخلاق والقيم الحضارية في الاسلام	Ethics and Cultural Values in Islam	2	2		
LANT1201	Program	استماع ومحادثة 1	Listening and Speaking 1	3	3	ELS1102	
LANT1202	Program	قراءة 2	Reading 2	3	3	LANT1102	
LANT1203	Program	كتابة 1	Writing 1	3	3	None	
LANT1204	Program	قواعد مقدمة	Advanced Grammar	3	3	LANT1101	
CSC1251	Institution	مقدمة في تطبيقات الذكاء الاصطناعي (مقرر اختياري جامعة)	Introduction to Applications of Artificial Intelligence (University Elective /Technology)	3	4		
المجموع				17	18		

Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الثانية)							
المستوى الرابع							
رمز المقرر	نوع المقرر	اسم المقرر باللغة العربية	اسم المقرر باللغة الانجليزية	الساعات المعتمدة	الساعات التواصل	المتطلب السابق	
LANT1205	Program	استماع و محادثة 2	Listening and Speaking 2	3	3	LANT1201	
LANT1206	Program	كتابة 2	Writing 2	3	3	LANT1203	
LAW1251	Institution	القانون والمجتمع (مقرر اختياري جامعة)	Law and Society (University Elective /Natural and Social Sciences)	3	4		
LANT1207	Program	مقدمة في علم الترجمة و دراساتها	Introduction to Translating and Interpreting Studies	3	3	None	
LANT1208	Program	مقدمة في الدراسات الادبية	Introduction to Literary Studies	3	3	None	
LANT1209	Program	مقدمة في الدراسات اللغوية	Introduction to Linguistic Studies	3	3	None	
المجموع				18	19		

Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الثالثة)

المستوى الخامس							
رمز المقرر	نوع المقرر	اسم المقرر باللغة العربية	اسم المقرر باللغة الانجليزية	الساعات المعتمدة	ساعات التواصل	المتطلب السابق	
LANT1301	Program	الصوتيات والنظام الصوتي	Phonetics and Phonology	3	3	LANT1209	
LANT1302	Program	تاريخ الأدب الانجليزي	History of English Literature	2	2	LANT1208	
LANT1303	Program	النحو والصرف	Morphology & Syntax	3	3	LANT1209	
LANT1304	Program	تاريخ اللغة الانجليزية	History of English Language	3	3	LANT1209	
LANT1305	Program	ترجمة النصوص الاعلامية والسياحية	Translation of Media and Tourism Texts	2	2	LANT1207	
انظر قائمة المقررات الاختيارية	Program	مقرر اختياري قسم) 1 حزمة ادب(Department Elective 1 (Literature Electives)	3	3	LANT1208	
EDUF1251	Institution	مقدمة في البحث العلمي (مقرر اختياري جامعة)	Introduction to Scientific Research (University Elective /Personal and Practical Skills Development)	2	2		
المجموع				18	18		

Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الثالثة)							
المستوى السادس							
رمز المقرر	نوع المقرر	اسم المقرر باللغة العربية	اسم المقرر باللغة الانجليزية	الساعات المعتمدة	الساعات التواصل	المتطلب السابق	
LANT1306	Program	النظرية الادبية والنقد	Literary Theory and Criticism	3	3	LANT1208	
LANT1307	Program	ترجمة النصوص القانونية والسياسية	Translation of Legal and Political Texts	2	2	LANT1207	
انظر قائمة المقررات الاختيارية	Program	مقرر اختياري قسم 2 حزمة الادب	Department Elective 2 (Literature Electives)	3	3	LANT1208	
LANT1308	Program	اللغويات التطبيقية	Applied Linguistics	3	3	LANT1209	
LANT1309	Program	اكتساب اللغة الثانية	Second Language Acquisition	2	2	LANT1209	
THM1251	Institution	السياحة والتراث (مقرر اختياري جامعة)	Tourism and Heritage (University Elective /Culture and Humanities)	2	2		
LANT1310	Program	طرق تدريس اللغة الانجليزية	English Language Teaching Methods	3	3	None	
المجموع				18	18		

Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الرابعة)							
المستوى السابع							
رمز المقرر	نوع المقرر	اسم المقرر باللغة العربية	اسم المقرر باللغة الانجليزية	الساعات المعتمدة	ساعات التواصل	المتطلب السابق	
LANT1401	Program	شكسبير	Shakespeare	3	3	LANT1208	
LANT1402	Program	الترجمة عن طريق الحاسب	Audiovisual Translation and Translation Technologies	3	3	LANT1207	
LANT1403	Program	الأدب العالمي	World Literature	3	3	LANT1208	
EDUF1498	Program	مشروع	Research Project	3	3	EDUF1251	
LANT1404	Program	علم الدلالة والدلالة الوظيفي	Semantics and Pragmatics	3	3	LANT1209	
انظر قائمة المقررات الاختيارية	Program	مقرر اختياري فسم (3) 3 حزمة اللغويات	Department Elective 3 (Linguistics Electives)	3	3		
المجموع				18	18		

Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الرابعة)							
المستوى الثامن							
رمز المقرر	نوع المقرر	اسم المقرر باللغة العربية	اسم المقرر باللغة الانجليزية	الساعات المعتمدة	ساعات التواصل	المتطلب السابق	
انظر قائمة المقررات الاختيارية	Program	مقرر اختياري قسم) 4 حزمـة الترجمـة)	Department Elective 4 (Translation Electives)	3	3	LANT1207	
LANT1405	Program	علم اللغة الاجتماعي	Sociolinguistics	2	2	LANT1209	
LANT1495	Program	تدريب عملي	Field Experience	3	3	Upon Students' Completion of 119 Credit Hours	
المجموع				8	8		



Department's Study Plan...

اللغات والترجمة (السنة الدراسية الرابعة)							
المستوى الثامن							
رمز المقرر	نوع المقرر	اسم المقرر باللغة العربية	اسم المقرر باللغة الانجليزية	الساعات المعتمدة	ساعات التواصل	المتطلب السابق	
انظر قائمة المقررات الاختيارية	Program	مقرر اختياري قسم) 4 حزمـة الترجمـة)	Department Elective 4 (Translation Electives)	3	3	LANT1207	
LANT1405	Program	علم اللغة الاجتماعي	Sociolinguistics	2	2	LANT1209	
LANT1495	Program	تدريب عملي	Field Experience	3	3	Upon Students' Completion of 119 Credit Hours	
المجموع				8	8		



